

遵照總統的災難宣佈檔 DR 1731-CA，聯邦和州針對加州火災的災難援助計劃得以實施。要獲得個人援助計劃的其他資訊，可撥打FEMA（聯邦緊急救援事務署）救助熱線 1-800-621-3362（TTY：1-800-462-7585）。網站：www.fema.gov

援助計劃

FEMA 個人及家庭援助計劃：

受災個人和家庭要申請聯邦和州災難救援計劃，或要檢查申請的處理狀態，請撥打FEMA電話登記和援助熱線，號碼 1-800-621-3362（TTY：1-800-462-7585）。

住房援助：被火災逼迫搬離住宅的房主和房客，合格者即可獲得直接的經濟援助。

其他救助服務：為其他沒有保險的災難相關需要及必需品費用提供救濟，包括個人財產、醫療、牙科及交通費用。

SBA為居民和企業提供的救災貸款

SBA（美國聯邦小企業署）為房主和房客、各種規模的企業和和非盈利組織提供低息的救災貸款，用於維修或更換沒有全部保險的因災受損房產。

給房主用以維修和更換受損或被毀不動產的救災貸款高達20萬美元。給合格受災房主和房客用於維修和更換受損或被毀個人財產的救災貸款高達4萬美元。

各種規模的企業和和非盈利組織可借貸最多 150 萬美元用於維修和更換受損或被毀的不動產、機器與設備、庫存和其他企業資產。SBA僅為小型企業提供經濟損害災害貸款以滿足災害導致的營運資金的需要。

要得到更多資訊，請撥打SBA客戶服務中心，號碼為1-800-659-2955（TTY：1-800-877-8339）。或流覽SBA的網站：www.sbs.gov/services/disasterassistance

DEPARTMENT OF MOTOR VEHICLES（車輛管理局）：

加州車輛管理局能幫助大家更換在火災中失去的車輛管理局文件，如駕照、身份證、車輛登記證明或產權證書等。另外，車輛管理局機還能幫助填寫表格，用於改變因火災而受損或毀壞的車輛的登記狀態。要聯絡車輛管理局文件，請撥打1-800-921-1117和1-800-777-0133，或通過下面的網站查找當地車輛管理局辦公室：http://dmv.ca.gov/fo/offices/toc_fo.htm

州政府個人和家庭的補充救助：

災致需要費用和急需未能得到滿足的個人和家庭可取得州政府提供的高達1萬美元的救助。當從FEMA個人及家庭援

助計劃得到的援助已達最大限度時，才能享受補充救助。一旦達到最大限度，你的FEMA申請就會轉到該補充救助計劃，無需另外申請。聯絡加州 Department of Social Services（社會福利局）的州補充救助計劃熱線號碼為1-800-759-6807（TTY：1-800-822-6268）。

小企業救災貸款保障計劃：

小企業救災貸款保障計劃（Business Disaster Loan Guarantee Program）幫助農業相關企業及其他小企業取得資金，用於恢復自然災害所致損失。要獲得詳細資訊，可聯絡 Glenn Stober，電話為（916）324-9538，或流覽網站<http://www.bth.ca.gov/agriculture/10-07fire.asp>。

給農夫和畜牧者的貸款：

為家庭規模農場和大農場的農場主提供的貸款，可用於維修或恢復因災受損的農場財產和農作物生產上的損失。貸款還可用於家庭規模農場的租賃經營者恢復農作物和有限的生產損失。在當地電話簿中查找縣美國農業部農場服務機構進行聯絡。

給鄉村居民提供的援助：

低收入的老年居民可獲得高達7,500美元的住宅維修補助金，1% 利息的低息貸款，而低收入的鄉村居民貸款限額為 2 萬美元。可聯絡縣鄉村發展辦公室（Rural Development Office）求助。

CALIFORNIA WORK OPPORTUNITY AND RESPONSIBILITY TO KIDS（CalWORKs，加州就業機會及對兒童責任）：

CalWORKs 為合格的加州家庭提供現金援助，幫助支付住房、食物和其他需要的花費。欲知詳情，請聯絡當地的縣福利/社會服務部。

婦幼營養補助計劃（WIC）：

WIC 計劃幫助低收入孕婦、新母親及幼兒吃好並保持健康。WIC提供：

- 特別的支票用來採購健康食品，如牛奶、果汁、雞蛋、乾酪；
- 關於營養和健康的資訊；
- 母乳餵養支援及醫療保健和社區服務推介。

如需詳細的資訊，請登錄網站 www.wicworks.ca.gov，並按一下「找 WIC 機構。」（find a WIC agency）。

食物券：

食物券計劃用於幫助低收入者購買健康食品。申請食物券可通過電話、親臨、傳真或郵件。如需詳細的資訊，請登錄網

站www.dss.cahwnet.gov/foodstamps/。

醫療保健服務

危機諮詢：

提供災致情感和心理健康問題的短期諮詢。請聯絡當地的心理健康辦公室。

MEDI-CAL（加州醫療保險計劃）醫療保健：

該計劃為少兒及合格的低收入成人提供綜合保健、牙科及視力保健服務。如需更詳細的資訊，可聯絡當地縣福利/社會服務部。

Healthy Families Program（健康家庭計劃）：

沒有醫療保險的少兒，當其家庭收入超過加州醫療保險計劃的標準時，可由該計劃提供廉價的綜合保健、牙科及視力保健服務。

就業服務

失業保險

由加州就業發展局（Employment Development Department，EDD）負責。可在網站 www.edd.ca.gov 線上申請福利。

英語電話：1-800-300-5616；西班牙語電話：1-800-326-8937；TTY：1-800-815-9387

每週為非自身原因而失業者提供失業保險金付款。如果你失業或無全職工作，擁有在美國工作的合法權利，並且準備、願意也能夠工作，就可能有資格享受失業保險福利。如需更多資訊，可流覽網站 www.edd.ca.gov。

災致失業救濟：

每週提供福利付款給災致失業者，包括自主經營者和其他不在正規失業保險計劃服務範圍內的人。本計劃還協助尋找再就業和職業培訓。如需更多資訊，可流覽網站 www.edd.ca.gov。

求職服務：

EDD 為可在美國合法工作的求職者提供職位查詢服務，借助 CalJOBSSM 這個自動系統，提供上千個工作機會。EDD 在合格求職者和雇主之間牽線搭橋。如需更多資訊，可流覽 www.edd.ca.gov。

緊急需要推介

美國紅十字會：

美國紅十字會為需要的個人和家庭提供應急的食物、衣服、避難所及醫療援助。聯絡美國紅十字會，請撥打 1-866-GETINFO (438-4636) 或 1-800-REDCROSS (733-2767)。

救世軍：

救世軍提供多種服務，包括食物、家庭用品、衣服和個人用品。聯絡救世軍的減災熱線，請撥打 **1-800-725-9005**。

TZU CHI FOUNDATION (慈濟基金會)

慈濟基金會在以下方面支援火災復原工作：1) 基於需要的個案管理；2) 特殊的財金支援；3) 基於需要的人力支援；4) 跨文化的精神支援。要瞭解更多資訊，可聯絡Tzu Chi Foundation Southern California office (慈濟基金會南加州辦公室)，電話號碼是 **626-281-3383**。

稅務建議和協助

協助因火災直接受損的納稅人和納費人申請延期報繳稅款等。

加州就業發展局：

如有州工薪稅的疑問，可聯絡加州就業發展局，電話號碼 **1-888-745-3886**，(TTY: **1-800-547-9585**)。

Franchise Tax Board (加州特許稅務局)：

如有州所得稅的疑問，可聯絡加州特許稅務局 (FTB)，電話號碼 **1-800-852-5711**，(TTY: **1-800-822-6268**)。

Internal Revenue Service (國稅部)：

如有聯邦所得稅和工薪稅的疑問，可聯絡國稅部 (IRS)，電話號碼 **1-800-829-1040**，(TTY: **1-800-829-4059**)。

CALIFORNIA BOARD OF EQUALIZATION (加州物稅局)

如有銷售稅和使用稅、財產稅及特別稅的疑問，可聯絡物稅局 (BOE)，電話號碼 **1-800-400-7115** (TTY: **1-800-735-2929**)。或流覽網站 www.boe.ca.gov。

保險和重建資訊

California Department of Insurance (加州保險局)：

加州保險局可提供保險與理賠協助。請撥打免費消費者熱線 **1-800-927-HELP (4357)**，或流覽網站 www.insurance.ca.gov。

CONTRACTORS STATE LICENSE BOARD (承包商營業執照委員會)：

承包商營業執照委員會 (CSLB) 警告火災受害者，在聘用承攬人維修和重建房屋時要提防不擇手段的無照經營者。CSLB 指導驗證承攬商的營業執照、調查投訴，還提供如何聘用持證承攬商的資訊。如需聘用和投訴承攬商的資訊，可在週一至週五早晨8點至下午 5 點聯絡 CSLB 救災熱線，電話號碼 **1-800-962-1125**，或撥打 24 小時自動電話應答系統 **1-800-321-CSLB (2752)**。還可線上審驗營業執照，網站為

www.cslb.ca.gov

退伍軍人援助

CALIFORNIA DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS (CALVET, 加州退伍軍人事務局)：

如果你有CALVET貸款並在火災受損，可撥打 **1 800-626-1613 分機 0**，聯絡CALVET索賠管理人員，或撥打 1-800-952-5626 致電CALVET。

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION (SSA, 社會安全局)：

協助加速遞送因火災延誤的支票，並協助申請社會安全傷殘金和撫恤金。聯絡社會安全局可撥打 **1-800-772-1213**。

法律援助

災難法律服務：

可能提供下述援助：保險索賠；房東/房客問題諮詢；住宅維修簽約；消費者維權問題；購房貸款止贖權問題；遺囑與其他合法文件的更換；草擬授權書；遺產管理；並推介到各種當地或州機構獲得額外援助。聯絡電話為 **1-866-636-9041**。

耳聾或耳背或語言功能殘障人士可撥打 711 聯絡加州電訊轉接服務，要求使用 916-845-8400 與 Office of Emergency Services (應急服務辦公室) 聯絡)。



FEMA

災難援助

幫助在加州大火中受災的人

申請災難援助請呼叫：

1-800-621-FEMA (3362)

(TTY **1-800-462-7585**)

或在網站線上登記：

www.fema.gov

若需一般資訊或要查看你的申請處理狀態

可撥打幫助熱線：

1-800-621-FEMA (3362)

(TTY **1-800-462-7585**)

Trifold Complete FINAL - Chinese